

ADDITIONS AND CORRECTIONS TO VOLUMES I AND II

A. ADDITIONS

p. 116. 2, line 9 from above : After 13. 15. 11; add :

Śiva as one of the eleven Rudras, the sons of Sthāpu 1. 60. 1-2 = 1. 114. 57; 12. 201. 19;

p. 306. 2 : add the following entry before the entry Kalmāṣī :

Kalpavṛkṣa m. : Name of one of the five heavenly trees (the other four being Mandāra, Pārijāta, Samitāna and Haricandana).

A. Description : wonderful (*adbhuta*) 7. 143. 18. B. Its occurrences in the epic : Occurs only for comparisons : (1) The trees on the Raivataka mountain, when decorated for the festival, looked like Kalpavṛkṣa trees all around (... *mahā-sailaḥ kalpavṛkṣaiḥ ca sarvaśaḥ*) 14. 58. 6; (2) Yajñasena (Drupada) and Vṛṣasena (son of Karṇa), bright and shining like gold, looked like two wonderful Kalpavṛkṣa trees (*tapanīyanibhau citrau kalpavṛkṣāv tvādbhutaḥ*) 7. 143. 18; (3) Rāvaṇa who was (himself) like a Kalpavṛkṣa tree, though carefully adorned, appeared dreadful like a tree on the grounds of a *caitya* in a cemetery (*sa kalpavṛkṣasadrśo yatnād api vibhūṣitaḥ | śmaśānacaityadrumavad bhūṣito 'pi bhayaṅkaraḥ* ||) 3. 265. 5.

p. 491. 1, line 5 from below : add :

(8a) Duryodhana saw (black?) people of Himavant among those who brought tribute for the Rājasūya of Yudhiṣṭhira, but were stopped at the gate (*kṛṣṇān haṁavatāmīḥ taihā ... dvāri vāritān*), 2. 47. 19-20;

p. 491. 2, line 3 from above : add :

(10a) Arjuna crossed the Himavant and Gandhamādana mountains before he reached Indrakīla 3. 38. 29;

p. 491. 2, line 19, after no. 13 : add :

(13a) Janamejaya asked Vaiśampāyana to tell him in details the different exploits done by Bhīma on the Haimavata mountain (actually Gandhamādana 3. 157. 1) and whether he had to fight again with the Yakṣas (*vistareṇa ca me śaṁsa bhīmasena-parākramam | yad yac cakre mahābāhus tasmīn haimavate girau | na khalv āsit punar yuddham tasya yakṣair dvijottama* ||) 3. 157. 3;

p. 493. 1, line 15, before (9) : add :

(8a) Sarasvatī returned to Haimavata mountain from Gaṅgādvāra when Brahman, while performing a sacrifice, called her to that place (*brahmaṇā yajatā punaḥ | samāhūtā yayau tatra puṇye haimavate girau*) 9. 37. 26;

p. 499. 2 : At the end of the entry Himavant, add :

L. Different persons, animals and objects referred to as related to Himavant : (1) Son of Himavant, Arbuda : *himavatsuta* 3. 80. 74; (2) Born on the mountain Himavant (?) (f.) *haimavatī*; (i) Wife of Kauśika 5. 115. 13; (ii) One of the wives of Kṛṣṇa (*rukmiṇī ... haimavatīty api*) 16. 8. 71; (3) People residing on Himavant mountain : *haimavata* (pl.) 2. 47. 19; (4) Rivers having their source on Himavant (f.) : *haimavatī* : (i) The river Gaṅgā 3. 107. 16; (ii) Sara-